

# Укреплять творческое содружество!

С каждым годом растет, набирается новых живых сил советская литература — интернациональная по самому существу своему, многоцветная, многокрасочная по своим национальным формам. Писатели всех национальностей Советской страны — такой обширной и многозначной — вносят в духовную сокровищницу советского народа свой вклад. Братское сотрудничество народов нашей страны во всех областях труда и культуры, в том числе и в области художественной литературы, — закономерная особенность развития советского общества.

Благодаря постоянному руководству в работе Коммунистической партии крепнут и углубляются живые творческие связи братских культур.

Второй Всесоюзный съезд писателей продемонстрировал могучий расцвет многонациональной советской литературы. «Развитие и взаимное обогащение национальных литератур происходит в тесном содружестве писателей всех братских республик», — отмечалось в Приветствии ЦК КПСС Съезду писателей. Недавние десятилетия литературы и искусства литовского, белорусского, башкирского советских народов показали, как крепнет это замечательное творческое содружество.

Только совместными усилиями многонациональной армии наших писателей, ученых, критиков можно решать теперь глубоко и в полном объеме серьезные творческие проблемы, будь то современные или историко-литературные.

Довольно обсуждения, горячие споры, прозвучавшие на недавних дебатах в Москве, еще раз подтверждают, что есть вопросы, над которыми бьется колективная писательская мысль и решить которые можно только коллективно, учитывая творческий опыт всех наших национальных литератур.

Это вопросы — о многообразии стилей в литературе социалистического реализма, о творческом освоении и использовании национальных художественных традиций, о специфике исторического развития той или иной литературы. Это — очень важный и сложный, недостаточно разработанный вопрос о национальной форме искусства.

Не случайно литераторы — участники дебатов настойчиво требовали усиления деловой подготовки так, чтобы на дебатах обсуждались не просто та или иная книга, но и общие проблемы, характерные и поучительные для многих литератур; следовало бы приглашать на эти обсуждения и писателей других республик.

На днях в Алма-Ате закончилось совещание, на котором литераторы, критики, писатели Москвы, Узбекистана, Туркмении, Таджикистана, Казахстана, Азербайджана, Татарии и других республик обсуждали вопросы, связанные с изучением литературного процесса у народов Средней Азии Базахстана. Совещание показало еще раз, насколько плодотворно, насколько необходимо такое объединение сил. Большое значение для развития советской многонациональной литературы имеет созываемое в начале июня всесоюзное совещание литераторов, пишущих на колхозной теме. Несомненно, что в этом совещании примут участие ведущие мастера наших национальных литератур.

Наконец огромный и разнообразный творческий опыт, писатели братских республик создали произведения большой идеально-художественной ценности; все это усиливается в наших республиках отрядами квалифицированных литераторов, внимательно изучающих процессы развития нашей литературы в целом, способных к широким теоретическим обобщениям. Сейчас более, чем когда-либо, становится необходиима совместная работа, совместное решение общих кардинальных творческих вопросов, и непростительна замкнутость, обособленность.

Однако не все это учитывают. Недавно на президиуме СП СССР обсуждалась работа ряда писательских издательств. Выяснилось, например, что «Сабочта мцерли» — издательство Союза писателей Грузии — за последнее время фактически перестало выпускать новые произведения писателей братских литераторов. А читательский спрос на книги писателей разных республик, особенно на книги о наших современниках, о сегодняшних днях нашей жизни, громаден. И для переводчиков и издательских работников — первостепенную роль в ознакомлении читателя с братскими литературами, в укреплении связей между литературами играет наша периодическая печать. Далеко не все газеты и журналы республиканских союзов писателей заслуживают этой важной задачи необходимого внимания. Вот крупный украинский журнал «Вітчизна». В его послеследовательных номерах не найдешь ни одного перевода значительного современного произведения писателей братских республик, серьезной статьи, давшей читателю представление о той или иной советской

национальной литературе. Два небольших первых рассказа, отрывок из поэмы К. Дональдса «Времена года» да статья о М. Налбандяне — вот и все, чем может похвастаться редакция. И это в шести номерах журнала! Радостно встретить на страницах «Вітчизны» переводы произведений наших зарубежных друзей — писателей Китая, Болгарии, Чехословакии, Польши и др. Что же мешает редакции журнала систематически печатать хорошие произведения писателей, например, латышских, таджикских, татарских? Вопрос такого рода можно задавать редакциям многих других, том числе русских журналов. Почему, скажем, журнал «Знамя» в течение этого года не опубликовал ни одного произведения художественной прозы братских литераторов? А ведь этот журнал в прошлом году представил всему читателю немало новых хороших произведений писателей братских республик.

Пропагандировать достижения многонациональной советской литературы, обобщать ее богатейший опыт, расширять и укреплять творческие связи литераторов братских народов — одна из важнейших обязанностей критико-библиографических отделов наших журналов. Наша литература — отрывка из общесоюзной литературы. Но как еще редки статьи, ставящие те или иные вопросы на основе изучения произведений писателей разных национальностей! Как обеднены выглядят некоторые «проблемные» статьи, где обобщения и выводы, претендующие на широту и всеобщность, строятся без учета опыта всех остальных — на задней парте сидела молодежная девушка, студентка педагогического института, и писала, писала, писала...

Звонок. Постепенно ребята покидали класс. Студентка подошла к учительнице.

— Андрей Петрович, — сказала она, — вот вы цитировали эпиграммы Пушкина и Александра I. Породите мне их, пожалуйста.

Учитель был несколько растерян.

— Позвольте, — отвечал он. — Но ведь эти эпиграммы можно найти в любом одномонике — что здесь редкого или нового?

— Да, конечно, — смущенно бормотала девушка, — но знаете... искать как-то трудно...

В это время с шумом распахнулась дверь класса и появилась вторая студентка. У нее радостное лицо, глаза сияли.

— Какой прекрасный урок дала Мария Сергеевна! — воскликнула она. — Я всегда Грибоедова искала.

— Как искала?

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «Горе от ума» — вот я и записывала прямо на книжке все комментарии.

Учитель просмотрел книгу. Она не в лучшем виде: все поля, да и не только поля — все промежутки в тексте заполнены записями.

Мария Сергеевна — хорошая, опытная учительница, и нет ничего удивительного в том, что ее урок понравился девушке, но почему она так подробно записывала каждое слово? Вот несколько записей, пересказанных отрывками из книги М. Нечиной «А. С. Грибоедов и драматургия»:

— Да очень просто: на уроке читали и комментировали «





# Перед Всемирной Ассамблей Мира

До открытия в Хельсинки Всемирной Ассамблеи Мира остается четыре дня. Уже отправились в далекое путешествие делегации стран Азии, Африки, Латинской Америки. Предполагается, что в работе Ассамблеи примут участие представители почти 80 стран. В столице Финляндии собираются видные государственные и политические деятели, учёные, представители профсоюзов и деловых кругов, делегаты религиозных организаций, деятели культуры и искусства. В Хельсинки заканчиваются последние приготовления к этому важному международному событию, вызывающему огромный интерес мировой общественности.

## ФРАНЦИЯ Миллионы рук...

Франция проводит своих делегатов на Ассамблею. В Париже опубликовано заявление группы видных политических и общественных деятелей, отмечающее большое значение международной встречи в Хельсинки. Заявление подписали почетный председатель Национального собрания Эдуард Эрро, бывший председатель совета министров Пол Боншу, бывший министр Рене Капитан, депутаты Национального собрания Пьер Леон и Луи Баллон, члены Совета Республики Дебю-Бридель, Лео Амон и Анри Торес, член Собрания Французского Союза Жорж Уар и другие.

Разнообразен состав французской делегации. Среди делегатов — деятельница Народно-республиканской партии

1955  
июнь  
22  
СРЕДА  
Всемирная  
Ассамблея Мира  
в Хельсинки

ASSEMBLEE  
MONDIALE  
DE LA PAIX  
HELSINKI 22-29 JUIN 1955

Плакат французского художника Ганса Эрри.

ЗАМЕТКИ  
ПИСАТЕЛЯ

## По горло в „холодной войне“

Лев КАССИЛЬ

Он был, как сообщает газета «Нью-Йорк геральд трибюн», опубликован «с ведома и одобрением» Белого дома, Сарнов требует от конгресса три миллиарда долларов. Вот как щедро и бесстыдно распоряжается деньгами американских налогоплатильщиков мистер Сарнов, не желавший замечать, что от воинственных антикоммунистических проектов даже в уполномоченном настроении американцев напичкана первая икота.

Она уже слышится довольно явственно

в книге другого материала специалиста по части американской пропаганды — мистера Е. Касла. Образ мыслей его ни для

не загадка, так как Касл, как известно,

владелец нескольких периодическо-

ых изданий, крупной книжной компании «Касл фильм» и убежденный член реакцион-

ного «американского легиона»...

Но и он, мистер Касл, видимо, сыпь по горло

«холодной войне». Недавно в Нью-Йорке

вышла его книга «Миллиарды, грубые

ошибки и бессмыслица». В ней Касл кри-

тикует воинственную неэффективность зарубежной американской «помощи» и констатирует полнейший провал пропаганды

США за границей.

Касл рассказывает, что он за последние

три года покрыл 75 тысяч миль, путешес-

твуя по разным странам, и должен был

убедиться, что неприязнь к американцам,

а также и короткое время, когда Касл, как известно,

владелец нескольких периодическо-

ых изданий, крупной книжной компании

«Касл фильм» и убежденный член реакцион-

ного «американского легиона»...

Но и он, мистер Касл, видимо, сыпь по горло

«холодной войне». Недавно в Нью-Йорке

вышла его книга «Миллиарды, грубые

ошибки и бессмыслица». В ней Касл кри-

тикует воинственную неэффективность зарубежной американской «помощи» и констатирует полнейший провал пропаганды

США за границей.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,

настраивает миллионы людей против се-

годняшней политики США.

Касл сокрушается, что «советская ком-

мунистическая пропаганда» куда более

эффективна по своим методам, хотя СССР

не имеет за границей пропагандистских

центров, которые, как пишет Касл, орга-

низованы американцами в феноменальных

зданиях, строго охраняемых солдатами,

банками, швейцарами, мелкими

и средними торговцами... Этим бесседы при-

вели Касла к выводу, что, несмотря на

«огромное расточительство», американская

пропаганда не достигает цели и, наоборот,